

Т. В. Ковалёнок, Т. С. Сазонова

*Белорусский государственный университет
Минск, Республика Беларусь
e-mail: kovalionaktv@bsu.by, sazonovats@gmail.com*

СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В статье обобщается информация по использованию электронных образовательных технологий для обучения иностранным языкам. Предлагаются критерии для систематизации наиболее эффективных и доступных ресурсов с детализацией их групп и элементов. Особо подчеркивается целесообразность использования электронного обучения для обеспечения самостоятельной работы студентов.

Ключевые слова: электронные образовательные ресурсы; веб 2.0 технологии; электронные курсы; сервисы визуальной информации; совместная работа онлайн; сайты по созданию тестов и обучающих игр; самостоятельная работа.

T. V. Kovalionak, T. S. Sazonova

*Belarusian State University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: kovalionaktv@bsu.by, sazonovats@gmail.com*

SYSTEMATIZATION OF ELECTRONIC EDUCATIONAL RESOURCES FOR FOREIGN LANGUAGES TEACHING

The paper compiles the information on educational e-technologies for foreign languages teaching. The criteria to systemize the most efficient and available resources are offered, the groups and the elements of such criteria are defined. The requirements for using e-learning in self-paced studies are stressed.

Keywords: educational e-resources; web 2.0 technologies; e-courses; visual information services; collaborative online work; tests and educational games constructing sites; self-paced learning.

Возможности современных электронных технологий, используемых в образовании в целом и в обучении иностранным языкам в частности, разнообразны и охватывают целый ряд ресурсов: от электронной почты до современных веб 2.0 сервисов. Электронные учебники и курсы, онлайн-хранилища, сетевые офисы, журналы, закладки, карты знаний, подкасты – это всего лишь небольшой перечень того, что предлагают нам современные технологии для обучения иностранным языкам. Как не «заблудиться»

в этом многообразии и выбрать именно те ресурсы, которые способствовали бы эффективности обучения иностранному языку, оптимизации средств обучения и контроля, придали бы динамичность и интерактивность традиционному занятию и повысили бы мотивацию студентов к изучению иностранного языка? Возникла необходимость не только открывать для себя новые технологии, но и грамотно их систематизировать, т. е. изучить опыт использования электронных обучающих ресурсов, их особенности, возможности и существующие ограничения; разбить их на группы и подгруппы в зависимости от цели использования ресурсов в образовательном процессе; предоставить краткое описание и рекомендации по их применению. Было решено разработать «Карту электронных образовательных ресурсов», работая над которой, авторы данной статьи изучили, обобщили и систематизировали информацию по электронным ресурсам, используемым на кафедре английского языка гуманитарных факультетов БГУ.

В настоящее время кафедра работает по проблеме смешанного обучения английскому языку студентов нефилологических специальностей. На кафедре были организованы семинары по темам смешанного обучения и эффективности использования современных электронных технологий в образовательном процессе. Согласно концепции смешанного обучения традиционные формы обучения «перемешиваются» с электронными. Каковы же «место» и «доля» электронного обучения в образовательном процессе? Поскольку дисциплине «Иностранный язык» присущи коммуникативный характер и «живое» общение между студентами и преподавателями, а также по причине малого количества часов, отведенных на изучение дисциплины и недостатка учебных аудиторий, оснащенных компьютерной техникой, считаем наиболее целесообразным использование электронного обучения в следующей пропорции: не более 20% во время аудиторных занятий, не менее 80% для обеспечения самостоятельной работы студентов. Это положение было взято за основу при составлении «Карты электронных образовательных ресурсов». В «Карте» представлены блоки ресурсов с входящими в них группами и отдельными сервисами и сайтами, а также ссылками и кратким описанием.

Рассмотрим более подробно ресурсы, сервисы, сайты и их характеристики, включенные в карту. Прежде всего, это электронные курсы, разработанные преподавателями кафедры на платформах *Moodle* и *E-University* с целью электронной поддержки процесса обучения. Разнообразные элементы и ресурсы курсов обеспечивают введение, закрепление, самопроверку и контроль изучаемого материала. Электронные поддерживающие курсы на платформе *Moodle*, используемые на кафедре, классифицированы следующим образом: (1) курсы, предназначенные для всех гуманитар-

ных факультетов; (2) курсы, которые являются частью УМК, разработанных на факультетах, обслуживаемых кафедрой (исторический, экономический, юридический факультеты). Интерактивные задания, гиперссылки, аудио- и видеоклипы, размещение лучших студенческих работ, открытость и возможность усовершенствования электронных курсов позволяют вывести обучение на новый, современный уровень с использованием инновационных технологий. На платформе *E-University* преподаватели кафедры проводят тесты, которые систематизированы следующим образом: (1) тесты для дневного и заочного отделения; (2) вводные, промежуточные и итоговые тесты.

К электронным журналам и дневникам относятся сервисы *Google Classroom* ‘Гугл класс’ и блоги, которые предоставляют возможности для сетевого взаимодействия между студентами и преподавателями, обмена информацией и документами, необходимыми для учебного процесса, консультирования студентов, проверки домашних заданий.

Особый интерес представляют сервисы визуальной информации, такие как: *Mind Mapping* ‘Интеллектуальные карты / карты памяти / ментальные карты’, *Wordle* ‘Облака слов’, *Study Stack* ‘Учебное хранилище’, *Glog* ‘Графический блог’. *Mind Mapping* – технология, позволяющая компактно представить информацию для последующего ее запоминания и использования в устной и письменной речи. Карты памяти идеально подходят для составления планов и конспектов, их можно применять в работе над лексикой, грамматикой, устными темами. Ресурсы *Wordle* помогают создать визуальный красочный образ из ключевых слов, превращая работу над лексикой в творческий процесс. Используя сервис *Study Stack*, можно создавать электронные карточки для запоминания новых терминов, дат, событий. Сервис позволяет не только обучать, но и проводить контроль знаний. *Glog* – это мультимедийный постер с возможностью включения текста, изображения, видео, графики, ссылок и т.д. для разработки обучающих продуктов, плакатов для внеаудиторной и воспитательной работы, подготовки отчетов о проведенных мероприятиях.

Презентационные сервисы, широко используемые преподавателями и студентами кафедры, это – *PowerPoint* для создания учебных материалов, лекций, презентаций проектов, выступлений на конференциях, а также *Prezi* – веб-сервис, позволяющий создавать интерактивные и мультимедийные презентации с включением видеоматериалов, рисунков и фотографий.

Одним из самых сложных аспектов в изучении иностранного языка является обучение восприятию иноязычной речи на слух. Веб 2.0 технологии предоставляют широкие возможности для решения этой проблемы.

К ресурсам по обучению аудированию, которые используются на кафедре, относятся *Podcasts* 'Подкасты', *Vodcasts* 'Видеокасты', *TED (Technology, Entertainment, Design)* 'Технология, развлечение, дизайн', сайты *ORORO.TV*, *YouTube*. Работая с образовательными подкастами, студенты не только получают возможность услышать речь носителей языка, но и расширить свой словарный запас, повторить грамматику, а также развить навыки говорения и письменной речи. Как правило, в подкасты включены скрипты, есть возможность выбрать текст по своему уровню, ускорить или замедлить темп воспроизведения, проверить понимание текста, а также выполнить ряд лексических, грамматических упражнений. *Vodcast (Video on Demand)* 'Видео по требованию' – это видеокасты, размещенные онлайн, т.е. подкасты с добавлением видеосюжета, которые, благодаря объединению зрительного и звукового восприятия, предъявляют образцы аутентичного языкового материала в реальном коммуникативном контексте, дают возможность слышать и изучать живую речь носителей языка. Медиа-контент *TED* предлагает упражнения по различной тематике как для работы в аудитории, так и в формате домашнего задания. Работая с сервером *ORORO.TV*, можно просматривать фильмы с субтитрами сразу на нескольких языках, добавлять слова в словарь в «Личном кабинете», а также регулировать скорость воспроизведения звука. Бесплатный режим позволяет посмотреть одну серию в сутки в течение 40 минут; добавить 20 слов; перевод субтитров в течение 10 минут. Из огромного разнообразия видеоматериалов для обучения иностранным языкам на *YouTube*, мы предлагаем студентам следующие разделы *BBC English: Improve your vocabulary* 'Улучшай свой словарный запас'; *Improve your grammar* 'Улучшай грамматику'; *Improve your pronunciation* 'Улучшай произношение'; *The teachers' room* 'Учительская', а также подписку *Learn English with Alex* 'Изучай английский с Алексом' по обучению лексике, грамматике, письму. Все перечисленные выше аутентичные материалы по развитию и совершенствованию навыков аудирования обеспечивают широкие возможности для знакомства с традициями культуры страны изучаемого языка.

Совместная проектная работа играет немаловажную роль в развитии критического мышления студентов. Сервис *Trello* визуально представлен в виде виртуальной доски, которая является простой и удобной схемой управления онлайн-проектами. По вертикали может быть расположен список студентов, по горизонтали - сроки, в которые нужно выполнить определенные задачи: *Later* 'Позже', *This week* 'На этой неделе', *Today* 'Сегодня'. В другом варианте по вертикали расположены задачи, по горизонтали – планируемый или достигнутый результат: *To do* 'Нужно сделать', *Doing* 'В процессе', *Done* 'Сделано'. *Milanote* – приложение, интер-

фейс которого также представлен в виде виртуальной доски. Члены команды совместно работают над проектом, добавляя на доску идеи, изображения, ссылки, затем рисуют стрелки и структурируют контент. Образовательный *WebQuest* 'Веб-квест' – это разновидность онлайн-проекта с выполнением заданий проблемного характера и поиском нужной информации в Интернете. Использование данного ресурса развивает навыки работы в команде. В процессе работы над проектом студенты учатся приходить к единому мнению в решении общей задачи. Результатом работы является публикация проекта в сети Интернет.

Работая с сайтами по созданию обучающих игр, заданий, тестов, преподаватели имеют возможность не только создавать интерактивные упражнения, тесты и игры, но и использовать их для проведения коллоквиумов и зачетов. *HotPotatoes* – сервис по разработке интерактивных заданий открытого и закрытого типа, заданий на множественный выбор и соответствие; тестов по грамматике, лексике, проверке прочитанного и прослушанного материала. *Jeopardy* – интеллектуальная онлайн-игра, участники которой могут проверить свои знания по лексике, грамматике, устным темам. Игрокам предлагается несколько заданий. Каждое задание состоит из 5 вопросов разной степени сложности. Играть можно командами или индивидуально. *Kahoot* – сервис для создания викторин, дидактических игр, тестов, опросов и обсуждений с возможностью разрабатывать разнообразные тесты с введением игровых компонентов. *Learningapps* – программа, поддерживающая интерактивные приложения для разработки обучающих мультимедийных заданий, кроссвордов, игр.

Современные технологии также предоставляют ряд ресурсов в помощь преподавателю. Материалы Блога <http://englishclubbelarus.blogspot.com/> творческой группы учителей иностранных языков Белорусского педагогического общества способствуют распространению эффективного педагогического опыта, содействуют профессиональному общению учителей и преподавателей иностранных языков [1]. В эпоху развития современных технологий все большее распространение и значение приобретают вебинары (онлайн-конференции). Бесплатные вебинары с носителями языка по различным проблемам обучения английскому языку, организованные Британским Советом, можно посмотреть и послушать в записи на сайте <https://www.britishcouncil.me/en/teach/webinars> [2].

Таким образом мы считаем, что эффективность процесса обучения иностранным языкам находится в прямой зависимости от качественного учебно-методического обеспечения, в том числе, электронных средств обучения. Обучение иностранным языкам с использованием современных электронных ресурсов дает наибольший эффект, когда студенты вовлека-

ются в активную деятельность по осмыслению и закреплению учебного материала. Электронные образовательные ресурсы обеспечивают активную самостоятельную поисково-познавательную деятельность обучающихся, направленную на формирование исследовательских умений, конструктивного мышления, критической самооценки, устойчивой мотивации к предмету.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Language Club Belarus – блог творческой группы учителей иностранного языка БПО [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://englishclubbelarus.blogspot.com/>. – Дата доступа: 24.01.2019.

2. British Council [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.britishcouncil.me/en/teach/webinars>. – Date of access: 24.01.2019.